

benq DC C610

Цифровая камера

Руководство для

пользователя

Добро

пожаловать



Корпорация

© Корпорация BenQ 2006. Все права защищены. Ни одна из частей этой публикации не может быть воспроизведена, передана, переписана, сохранена в информационно-поисковой системе или переведена на какой-либо язык или компьютерный язык, в любом виде или каким бы то ни было образом, как то электронным, механическим, оптическим, химическим, рукописным или каким-либо другим, без первоначального письменного разрешения от компании.



Отказ от ответственности

Корпорация BenQ снимает с себя ответственность и не несет гарантии, письменные или устные, относительно содержания данного документа и отдельно отказывается от каких-либо гарантий, от соблюдения товарного вида или от соответствия каким-либо конкретным намерениям. Более того, корпорация BenQ сохраняет за собой право править это руководство и время от времени менять содержание данного документа, без обязательства компании ставить в известность кого-либо о таких исправлениях и изменениях.



Берегите Вашу камеру

- Пользуйтесь камерой в следующем температурном интервале: от 0°C до 40°C.
- Не пользуйтесь камерой или не храните её при следующих условиях:
 - Под прямыми солнечными лучами
 - В высоких и загрязненных местах
 - Вблизи к кондиционеру воздуха, электронагревателю или к другим источникам тепла
 - В закрытой машине при прямом попадании солнечных лучей.
 - При неустойчивом расположении
- Если Ваша камера становится влажной, протрите её сухой тряпкой как можно быстрее.
- Соль или морская вода могут вызвать серьезные повреждения камеры.
- Не пользуйтесь органическими растворами, такие как алкоголь и др., для чистки Вашей камеры.
- Если загрязнятся объектив или видеоискатель, то для чистки объектива используйте специальную щетку или мягкую тряпку. Не трогайте объектив Вашими пальцами.
- Во избежание удара электрическим током, не следует разбирать или чинить самому камеру.
- Вода может вызвать короткое замыкание, поэтому храните камеру в сухом месте.
- Не пользуйтесь камерой на открытом воздухе во время дождя или снега.
- Не пользуйтесь камерой в воде или возле её.
- Если постороннее вещество или вода попадает в Вашу камеру, пожалуйста немедленно выключите её, отсоедините батареи. Удалите постороннее вещество или воду и отправьте камеру в центр поддержки.
- Переведите данные в компьютер как можно быстрее, чтобы избежать потерю Ваших изображений.

Удаление отработанного электрического и электронного оборудования пользователями в частных домах и квартирах в странах Евросоюза.



Этот символ на оборудовании или на упаковке показывает, что все это не может быть выброшено как бытовые отходы. Вы можете избавиться от Вашего отработанного оборудования, передав его по соответствующей схеме для переработки электрического и электронного оборудования. Относительно более подробной информации о переработке и утилизации данного оборудования просим обратиться в офис магазина в Вашем городе, где Вы приобрели данное оборудование, или в местную службу по уборке бытовых отходов. Переработка данных материалов поможет сохранить природные запасы и обеспечить условие, что эти материалы будут переработаны должным образом для защиты человеческого здоровья и защиты окружающей среды.

Законодательное уведомление CE

Настоящим компания «BenQ Corp» со всей ответственностью заявляет, что продукт соответствует требованиям, установленным в Директиве Совета по Сближению Законодательств Государств-Членов в области Директив по Электромагнитной Совместимости (89/336/ЕЕС, 92/31/ЕЕС), а также Директивы по Низковольтному Оборудованию (73/23/ЕЕС).

Содержание

1. Основные сведения о фотокамере	1
1.1 Проверка комплектности.....	1
1.2 Детали камеры.....	1
1.2.1 Вид спереди.....	1
1.2.2 Вид сзади.....	2
1.2.3 Светодиодные индикаторы.....	2
2. Подготовка камеры к эксплуатации	3
2.1 Установка батареи.....	3
2.2 Установка и извлечение карты памяти SD (дополнительная принадлежность).....	3
3. Использование камеры	5
3.1 Режим фотосъемки.....	5
3.1.1 Подготовка к фотосъемке.....	5
3.1.2 Информация на ЖК-мониторе в режиме съемки....	6
3.1.3 Выбор языка экранного меню.....	7
3.1.4 Установка даты и времени.....	7
3.1.5 Использование стандартного режима съемки.....	7
3.1.6 Использование режима макросъемки.....	7
3.1.7 Использование фотовспышки.....	8
3.1.8 Использование автоспуска.....	9
3.1.9 Использование функции цифрового увеличения....	9
3.1.10 Настройки меню режима фотосъемки.....	10
3.1.10.1 Меню «Съемка».....	10
3.1.10.1.1 Размер.....	10

3.1.10.1.2	Качество	10
3.1.10.1.3	Режим	10
3.1.10.1.4	Поправка экспозиции	10
3.1.10.1.5	Баланс белого	11
3.1.10.1.6	Чувствительность по ISO	11
3.1.10.1.7	Цвет	11
3.1.10.1.8	Насыщенность	11
3.1.10.1.9	Резкость	12
3.1.10.1.10	Просмотр	12
3.1.10.1.11	Штамп даты	12
3.1.10.1.12	Выйти	12
3.2	Режим видеосъемки	12
3.2.1	Информация на ЖК мониторе в режиме видеосъемки	12
3.2.2	Запись видеороликов	13
3.2.3	Настройки меню режима видеосъемки	13
3.2.3.1	Меню видеовыхода	13
3.2.3.1.1	EV	13
3.2.3.1.2	Баланс белого	13
3.2.3.1.3	Выйти	13
3.3	Режим просмотра	13
3.3.1	Информация на ЖК мониторе в режиме просмотра фотографии	13
3.3.2	Информация на ЖК мониторе в режиме просмотра видеороликов	14
3.3.3	Основные операции в режиме просмотра	14
3.3.3.1	Просмотр изображений и видео	14
3.3.3.2	Увеличение изображений	14
3.3.3.3	Отображение эскизов	15
3.3.3.4	Отображение слайд-шоу	15
3.3.3.5	Защита файлов	16
3.3.3.6	Удаление файлов	16
3.3.4	Настройки меню режима просмотра	17

3.3.4.1	Меню просмотра	17
3.3.4.1.1	Удалить	17
3.3.4.1.2	Копировать	17
3.3.4.1.3	Слайд-шоу	17
3.3.4.1.4	DPOF	17
3.3.4.1.5	Защита.....	17
3.3.4.1.6	Эскизы	17
3.3.4.1.7	Выход	17
3.4	Режим настройки	18
3.4.1	Дата/время.....	18
3.4.2	Формат.....	18
3.4.3	Сигнал	18
3.4.4	Язык	18
3.4.5	Автоотключение.....	18
3.4.6	Сброс системных настроек.....	18
3.4.7	Информация о системе	18
4.	Функции, Завис Ящие От Компьютера	19
4.1	Поставляемое с камерой программное обеспечение	19
4.2	Передача фотоснимков и видеоклипов на компьютер.....	19
4.2.1	Шаг 1. Подключение камеры к компьютеру	20
4.2.2	Шаг 2. Загрузка записанных изображений и видеоклипов	20
4.3	Использование камеры в качестве веб-камеры... ..	20
4.3.1	Шаг 1. Установка драйвера веб-камеры	21
4.3.2	Шаг 2. Подключение камеры к компьютеру	21
4.3.3	Шаг 3. Запуск программного обеспечения.....	21

4.4	Подключение PictBridge-совместимого принтера (дополнительная функция).....	22
4.4.1	Настройка параметров DPOF.....	22
4.4.2	Режим подключения к принтеру	23

5.	Устранение неполадок.....	24
-----------	----------------------------------	-----------

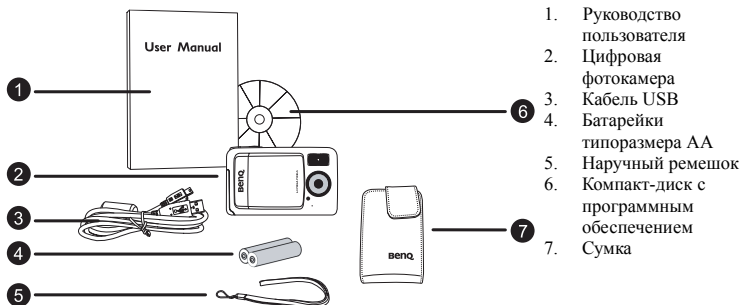
6.	Технические характеристики.....	26
-----------	--	-----------

7.	Информация о ремонте	27
-----------	-----------------------------------	-----------

1 Основные сведения о фотокамере камеры

1.1 Проверка комплектности

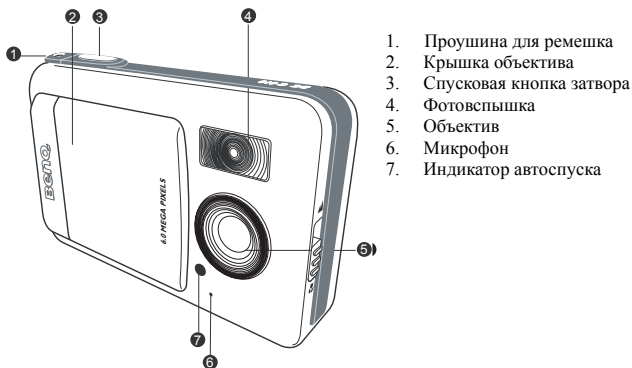
Аккуратно распакуйте упаковку и убедитесь, что в комплект входят следующие предметы.



Если какой-либо из этих предметов отсутствует или поврежден, обратитесь к продавцу камеры. Сохраните упаковку на случай транспортировки камеры для ремонта.

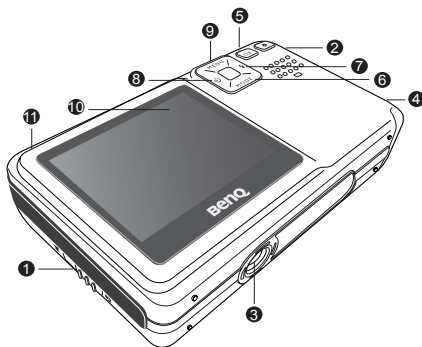
1.2 Детали камеры

1.2.1 Вид спереди



1.2.2 Вид сзади

- Переключатель фокусировки
[▲] Обычный режим
[▼] Режим макросъемки
- Разъем USB
- Штативное гнездо
- Крышка отсека для батареи и карты памяти SD
- Кнопка **OK**
[Q] Кнопка управления трансфокатором
- [▼] Кнопка со стрелкой (Вниз)
Кнопка выбора **MODE** (режима)
- [►] Кнопка со стрелкой (Вправо)
[⚡] Кнопка вспышки
- [◀] Кнопка со стрелкой (Влево)
[☺] Кнопка автоспуска
- [▲] Кнопка со стрелкой (Вверх)
Кнопка вызова **MENU** (меню)
- ЖК монитор
- Индикатор состояния



1.2.3 Светодиодные индикаторы

Индикатор	Состояние	Описание, режим камеры	Звук	
Индикатор состояния	Отсутствует	• Фотокамера включается.	Да ①	
	Горит зеленым	• Подключен кабель USB или происходит передача данных.	Нет	
		• Фотокамера готова к фотосъемке или записи видеороликов.	Нет ①	
		Мигает зеленым	• Заряжается вспышка.	Нет
		• Заряжается фотокамера.	Нет	
	• Изображения сохраняются на карту памяти или внутреннюю память.	Нет		
Индикатор автоспуска	Мигает красным цветом	• Включена функция автоспуска.	Да ②	

① Фотокамера подает один звуковой сигнал.

② В течение 10 секунд камера подает 10 звуковых сигналов, а течение 5 секунд – 8 звуковых сигналов.

2 Подготовка камеры к эксплуатации

2.1 Установка батареек

Перед установкой или извлечением батареек убедитесь, что питание камеры отключено.

Установка батареек

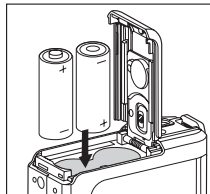
1. Откройте крышку отсека карты памяти SD и батареек.
2. Установите батарею, соблюдая полярность, как показано на рисунке.

- ☞ • **Сдвиньте фиксатор батареек в направлении стрелки и расположите батарею так, чтобы ее этикетка была направлена к задней панели фотокамеры, и затем установите батарею.**

3. Закройте крышку отсека батареек и карты памяти SD.

Извлечение батареек

1. Откройте крышку отсека карты памяти SD и батареек.
2. Отодвиньте фиксатор батареек.
3. Когда батарея слегка выдвинется наружу, аккуратно извлеките ее полностью.

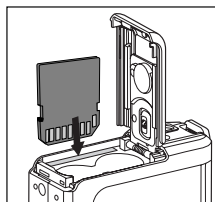


2.2 Установка и извлечение карты памяти SD (дополнительная принадлежность)

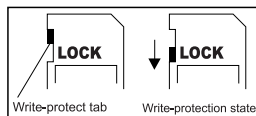
Фотокамера оснащена внутренней памятью объемом 13 Мб (для хранения доступно 13 Мб), что позволяет сохранять в нее видеоклипы и фотоснимки. Объем памяти можно также расширить при помощи дополнительной карты памяти SD (Secure Digital), чтобы хранить больше файлов.

1. Перед установкой или извлечением карты памяти всегда проверяйте, что камера выключена.
2. Установите карту памяти SD, как показано на рисунке.
3. Закройте крышку отсека батареек и карты памяти SD.

Перед извлечением карты памяти SD, убедитесь, что камера выключена. Слегка нажмите на край карты памяти, и она выдвинется из камеры.



- Обязательно отформатируйте в данной фотокамере карту памяти SD перед первым использованием карты.
- Чтобы предотвратить случайное удаление ценных данных с карты памяти SD, можно передвинуть переключатель защиты от записи (на боковой стороне карты памяти SD) в положение «LOCK» (заблокировать).
- Чтобы сохранять, изменять или удалять данные на карте памяти SD, необходимо разблокировать карту.
- Поддерживаются карты памяти SD следующих объемов: 8 Мб, 16 Мб, 32 Мб, 64 Мб, 128 Мб, 256 Мб, 512 Мб и 1 Гб. Фотокамера совместима с картами памяти SD произведенными компаниями Panasonic, Toshiba и Sandisk. Информацию о приобретении можно получить у местного дилера.



3 Использование камеры

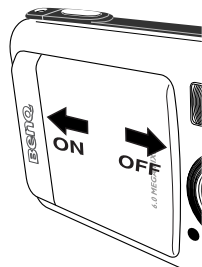
3.1 Режим фотосъемки

3.1.1 Подготовка к фотосъемке

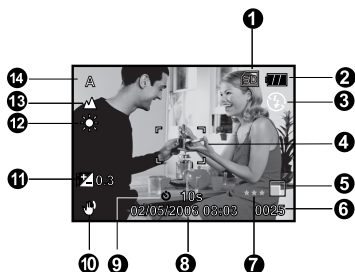
1. Откройте крышку объектива для включения камеры. После включения фотокамера подаст звуковой сигнал.
2. Скомпонуйте изображение на ЖК мониторе.
3. Нажмите спусковую кнопку затвора.



- Для выключения фотокамеры закройте крышку объектива.
- ЖК монитор темнеет при сильном солнечном свете или ярком освещении. Это не является неисправностью.
- Чтобы снимки получились четкими, нажимая спусковую кнопку затвора, удерживайте камеру в устойчивом положении. Это особенно важно во время съемки при слабом освещении, когда камера может увеличить выдержку для правильного экспонирования фотоснимков.
- Если включен [Preview] (установлено значение [On]), фотоснимок будет отображаться на экране в процессе записи в память.



3.1.2 Информация на ЖК-мониторе в режиме съемки

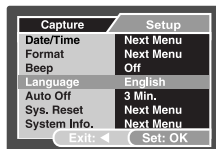


- | | | | |
|----|---|--|-------------------------------|
| 1. | Индикатор внутренней памяти/карты памяти SD | [] 2272 x 1704 | [] Лампа накаливания |
| | [] Состояние внутренней памяти | [] 1600 x 1200 | [] Люминесцентное освещение |
| | [] Состояние карты памяти SD | [] 640 x 480 | 13. Режим фокусировки |
| 2. | Уровень заряда батареи | 6. Оставшееся число кадров | [] Макросъемка |
| | [] Полный заряд батареи | 7. Качество | [] Бесконечность |
| | [] Средний заряд батареи | [★★] Высокое | 14. Сюжетный режим |
| | [] Слабый заряд батареи | [★★] Стандартное | [A] Автоматический |
| | [] Батарея разряжена | [★] Экономное | [] Спорт |
| 3. | Режим фотовспышки | 8. Дата и время | [] Ночь |
| | [Пусто] Автоматический | 9. Режим автоспуска | [] Портрет |
| | [] Подавление эффекта красных глаз | [] 10-секундная задержка | [] Пейзаж |
| | [] Принудительная вспышка | [] 2-секундная задержка | [] Подсветка |
| | [] Вспышка отключена | [] 10+2-секундная задержка | |
| 4. | Зона фокусировки | 10. Значок, предупреждающий о неустойчивом положении | |
| 5. | Размер | 11. [] Поправка экспозиции | |
| | [] 2816 x 2112 | 12. Баланс белого | |
| | | [Пусто] Автоматический | |
| | | [] Дневной свет | |
| | | [] Облачно | |

3.1.3 Выбор языка экранного меню

Выполните следующую процедуру для установки языка экранного меню.

1. Нажмите кнопку вызова **MENU** (меню).
2. Нажмите кнопку [▶], чтобы выбрать меню [Настройка].
3. При помощи кнопки [▲]/[▼] выберите пункт [Язык], а затем нажмите кнопку **OK**.
4. Выберите предпочтительный язык кнопками [▲] и [▼].
5. Нажмите кнопку **OK** после установки всех полей.

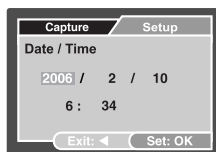


- ☞ • Установка языка сохраняется даже после выключения фотокамеры.

3.1.4 Установка даты и времени

Меню [Дата/Время] отображается в следующих случаях:

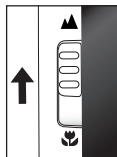
- Камера включена в первый раз.
 - Камера включена после извлечения батареи на продолжительный период.
1. Выберите поле ввода с помощью кнопок [◀] и [▶].
 - Для увеличения значения нажимайте кнопку [▲].
 - Для уменьшения значения нажимайте кнопку [▼].
 2. Нажмите кнопку **OK** после ввода значений всех полей.



3.1.5 Использование стандартного режима съемки

Стандартный режим [▲] используется для съемки объектов, находящихся на расстоянии от 1,0 м до бесконечности. Выбирайте данный режим для обычной фотосъемки, включая портретную съемку и съемку пейзажей.

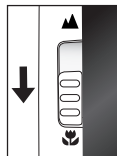
1. Установите переключатель фокусировки в положение [▲].
2. Скомпонуйте снимок.
3. Нажмите спусковую кнопку затвора.



3.1.6 Использование режима макросъемки

Режим макросъемки [🌸] используется для съемки близко расположенных объектов, например, цветов или насекомых. Эффективное расстояние съемки при этом составляет 0,6 – 1,0 м.

1. Установите переключатель фокусировки в положение [🌸].
2. Скомпонуйте снимок.
3. Нажмите спусковую кнопку затвора.



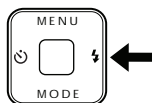
- Для отключения режима макросъемки переведите переключатель фокусировки в положение стандартного режима [▲].



- В режиме макросъемки на ЖК мониторе отображается значок [🌸].
- В режиме макросъемки невозможно настроить поправку экспозиции, сюжетный режим и чувствительность по ISO.
- В режиме макросъемки фотовспышка автоматически отключается и переводится в режим [🔋].
- После съемки в режиме макросъемки НЕ ЗАБУДЬТЕ переключить объектив в стандартный режим.

3.1.7 Использование фотовспышки

Фотовспышка срабатывает автоматически, когда это требуется из-за условий освещения. Фотосъемку можно выполнять, используя наиболее подходящий по обстоятельствам режим фотовспышки.



1. Установите значение параметра [Режим] в меню [Съемка], основываясь на выбранном сюжете. (Авто / Спорт / Ночной / Портрет / Пейзаж / Контр. свет)
2. Несколько раз нажмите кнопку [🔋], расположенную на задней панели фотокамеры, до отображения на ЖК мониторе значка требуемого режима фотовспышки.
3. Скомпонуйте кадр и нажмите спусковую кнопку затвора.

Следующая таблица поможет выбрать подходящий режим фотовспышки.

Значок	Режим фотовспышки	Описание
[Auto]	Автоматическая вспышка	Фотовспышка срабатывает автоматически в зависимости от условий фотосъемки.
[👁️⚡]	Подавление эффекта красных глаз	Выберите этот режим для подавления эффекта красных глаз, чтобы получить естественные изображения людей и животных при слабом освещении. При фотосъемке эффект красных глаз можно подавить, попросив человека (объект съемки) смотреть на объектив фотокамеры или подойти как можно ближе к фотокамере.
[⚡]	Принудительная вспышка	Фотовспышка срабатывает всегда, независимо от условий освещения. Выберите этот режим для съемки высококонтрастных изображений (в контровом свете) и кадров с очень глубокими тенями.
[🔋]	Вспышка отключена	Фотовспышка не срабатывает. Выберите этот режим для фотосъемки в местах, где запрещено использовать фотовспышку, или если расстояние до объекта больше эффективного расстояния действия вспышки.






- Вспышку нельзя использовать в режиме видеосъемки.
- Если в меню [Съемка] выбран пейзажный режим [▲], фотовспышка автоматически отключается и переключается в режим [🔋].
- В спортивном режиме [🏃] фотовспышка автоматически отключается и переключается в режим [🔋].
- В режиме ночной [🌙] фотовспышка автоматически определит освещение. При слабом освещении фотовспышка работает в режиме подавления эффекта красных глаз [👁️⚡].

3.1.8 Использование автоспуска

Автоспуск можно использовать для съемки групповых снимков. При использовании данной функции установите фотокамеру на штатив (рекомендуется) или расположите ее на ровной горизонтальной поверхности.



Задержка автоспуска может составлять 2, 10 или 10+2 с. После установки автоспуска затвор автоматически срабатывает через 2, 10 или 10+2 с.

1. Укрепите камеру на штативе или установите на устойчивую поверхность.
2. Откройте крышку объектива для включения камеры.
3. Установите параметр [Режим] в меню [Съемка], основываясь на выбранном сюжете.
(Авто / Спорт / Ночной / Портрет / Пейзаж / Контр. свет)
4. Используйте кнопку [] для выбора требуемого режима автоспуска на ЖК мониторе.
5. Скомпонуйте снимок.
6. Нажмите спусковую кнопку.
 - Чтобы отменить функцию автоспуска в процессе съемки, нажмите кнопку [] для прерывания операции.

 • После того, как будет сделан один снимок, автоспуск будет отключен.

3.1.9 Использование функции цифрового увеличения

Используйте цифровое увеличение для приближения изображения. Цифровое увеличение – это полезная функция, однако, чем больше увеличивается изображение, тем более зернистым оно становится.

1. Установите параметр [Режим] в меню [Съемка], основываясь на выбранном сюжете.
(Авто / Спорт / Ночной / Портрет / Пейзаж / Контр. свет)
2. При помощи кнопки [] включите функцию увеличения.
 - Цифровое увеличение может быть 1-кратным и 4-кратным.
 - Для отключения цифрового увеличения и возврата в режим съемки нажмите повторно кнопку [].
3. Нажмите кнопку спуска затвора для съемки увеличенного изображения.

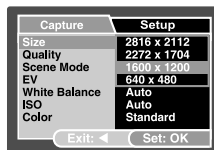
 • Цифровое увеличение нельзя использовать в режиме видеосъемки [].

3.1.10 Настройки меню режима фотосъемки.

3.1.10.1 Меню «Съемка»

Данное меню содержит основные настройки, используемые при фотосъемке.

1. Нажмите кнопку вызова **MENU** (меню), а затем выбирайте параметры с помощью кнопок [▲] и [▼].
2. Затем нажмите кнопку **OK**, чтобы войти в подменю.
3. После входа в подменю с помощью кнопок [▲] и [▼] выберите параметр.
4. Нажмите кнопку **OK**, чтобы подтвердить установку.
5. Чтобы выйти из режима меню, нажмите [◀].



3.1.10.1.1 Размер

Устанавливает размер изображения фотоснимка.

[2816x2112]: 2816x2112 пикселей

[2272x1704]: 2272x1704 пикселей

[1600x1200]: 1600x1200 пикселей

[640 x 480]: 640 x 480 пикселей

3.1.10.1.2 Качество

Устанавливает качество (степень сжатия) изображения фотоснимка.

[Отличное]: низкая степень сжатия

[Стандарт]: Стандарт

[Экономное]: высокая степень сжатия

3.1.10.1.3 Режим

Ниже приводится процедура выбора сюжетного режима фотосъемки.

[Авто]: автоматическая настройка экспозиции для фотосъемки.

[Спорт]: выберите данный режим для съемки быстро движущихся объектов.

[Ночной]: выберите данный режим для фотосъемки людей в сумерках или в ночное время.

[Портрет]: выберите данный режим для съемки людей на нефокусированном фоне.

[Пейзаж]: выберите данный режим для фотосъемки удаленных пейзажей.

[Контр. свет]: выберите этот режим при фотосъемке с освещением объекта сзади.

3.1.10.1.4 Поправка экспозиции

Поправка экспозиции «EV» позволяет сделать изображение светлее или темнее.

Используйте эту настройку при несбалансированной яркости объекта и фона или, если объект занимает лишь малую часть фотографии.

Значение поправки экспозиции фотокамеры может быть установлено в пределах от [-2,0 EV] до [+2,0 EV].

Для установки поправки экспозиции нажмите кнопку [▲]/[▼] и для подтверждения нажмите кнопку **OK**.

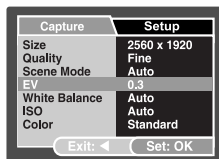
Видимые объекты и установленные значения

Отрицательное значение экспокоррекции

- Копирование печатного текста (черные символы на белой бумаге)
- Портреты с контровым светом
- Очень яркие пейзажи (например, снежные поля) и объекты с очень яркой высокой отражающей способностью.
- Снимки, сделанные на фоне неба

Положительное значение экспокоррекции

- Объекты съемки, освещенные точечным источником, в частности, на темном фоне
- Съемка печатного текста (черные символы на белой бумаге)
- Съемка объектов с низкой отражающей способностью, например, зеленой или темной листвы



3.1.10.1.5 *Баланс белого*

При изменении яркости освещения наши глаза привыкают к данному изменению, и мы продолжаем видеть белые объекты в белом цвете. Цифровые фотокамеры могут также снимать белые объекты в белом цвете, усредняя уровень освещения вокруг объекта. Фотокамера определяет баланс белого, усредняя различные типы освещения, которые попадают в объектив. Можно установить баланс белого при фотосъемке в определенных условиях освещения.

[Авто]: автоматически регулирует баланс белого.

[Ярко]: для съемки при дневном свете

[Пасмурно]: для съемки в облачную погоду, в тени, в сумерках или на фоне вечернего неба.

[Вольфрам]: для съемки при вольфрамовом освещении.

[Флуоресцент]: для съемки при люминесцентном освещении.

3.1.10.1.6 *Чувствительность по ISO*

При фотосъемке выберите светочувствительность камеры по ISO (50/100/200/Автоматическая).

Данная функция позволяет установить светочувствительность камеры для фотосъемки. При более высокой светочувствительности (значение ISO повышается) увеличивается чувствительность камеры при слабом освещении, но фотографии получаются более зернистыми.

3.1.10.1.7 *Цвет*

Камера может выполнять фотосъемку в четырех цветовых режимах (Стандарт / Насыщенный / Сепия / Черно-белый). Изображения будут передавать различные эмоции при выборе различных типов цветопередачи.

3.1.10.1.8 *Насыщенность*

Для фотосъемки можно выбрать три степени интенсивности цветов (Высокая/Средняя/Низкая). Изображения будут передавать различные эмоции при выборе различной интенсивности цветов. Данный параметр называется насыщенностью.

3.1.10.1.9 Резкость

Фотокамера автоматически подчеркивает границы между белыми и черными областями изображения. При использовании данной функции края изображения выглядят четче.

[Резкое]: высокая резкость

[Обычное]: обычная резкость

[Нерезкое]: пониженная резкость

3.1.10.1.10 Просмотр

Отображает на ЖК мониторе фотографию непосредственно после фотосъемки.

[Вкл.]: быстрый просмотр включен.

[Выкл.]: быстрый просмотр выключен.

3.1.10.1.11 Штамп даты

Когда установлена функция печати даты изображение будет отображаться с информацией о дате.

[Вкл.]: на снятом изображении будет отображаться дата.

[Выкл.]: на снятом изображении дата отображаться не будет.

3.1.10.1.12 Выйти

Выберите данную опцию для выхода из режима меню.

3.2 Режим видеосъемки

Режим видеосъемки [📹] позволяет записывать видеоролики с разрешением 320 x 240 пикселей.

1. Нажмите кнопку выбора **MODE** (режима) для переключения в режим видеосъемки [📹].
2. Для начала записи видеоролика нажмите спусковую кнопку.
3. Нажмите спусковую кнопку еще раз для остановки записи.

- В режиме видеосъемки [📹] невозможно установить и задействовать параметры разрешения, качества, автоспуска.
- В режиме видеосъемки [📹] фотовспышка автоматически отключается и переключается в режим [🔋].
- Для установки параметров [EV] или [Баланс белого] можно войти в меню [Видеовыход].

3.2.1 Информация на ЖК мониторе в режиме видеосъемки


Данные индикаторы отображаются при записи видеороликов:

1. Режим видеосъемки
2. Счетчик времени видеоролика
3. Индикатор карты памяти
4. Уровень заряда батареи



3.2.2 Запись видеороликов

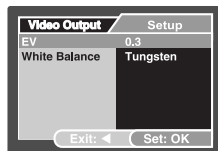
Данный режим позволяет записывать видеоролики со звуковым сопровождением, используя встроенный микрофон.

1. Нажмите кнопку выбора **MODE** (режима) для переключения в режим видеосъемки [].
2. Для начала записи нажмите спусковую кнопку затвора.
3. Нажмите спусковую кнопку затвора еще раз для остановки записи.

3.2.3 Настройки меню режима видеосъемки

3.2.3.1 Меню видеовыхода

Данное меню содержит основные настройки, используемые при записи видеороликов.



3.2.3.1.1 EV

Дополнительные сведения см. в 3.1.10.1.4 «Поправка экспозиции» на стр. 10.


3.2.3.1.2 Баланс белого

Дополнительные сведения см. в 3.1.10.1.5 «Баланс белого» на стр. 11.

3.2.3.1.3 Выйти

Выберите данную опцию для выхода из режима меню.

3.3 Режим просмотра

Режим просмотра [] позволяет просматривать, увеличивать изображения или просматривать видеоролики. В данном режиме можно просматривать эскизы изображений и слайд-шоу, что позволяет быстро найти необходимое изображение или автоматически просмотреть изображения по одному.

3.3.1 Информация на ЖК мониторе в режиме просмотра фотографии

Данные индикаторы отображаются при просмотре фотоснимков:



3.3.2 Информация на ЖК мониторе в режиме просмотра видеороликов



3.3.3 Основные операции в режиме просмотра

3.3.3.1 Просмотр изображений и видео

Последовательный просмотр фотографий и видеороликов:

1. Нажмите кнопку [**▶**] для переключения в режим просмотра. На ЖК мониторе появится последний сделанный снимок.
2. При помощи кнопки [**◀**] / [**▶**] можно просматривать и выбирать отснятые изображения.
 - Для просмотра предыдущего изображения нажмите кнопку [**◀**].
 - Для просмотра следующего изображения нажмите кнопку [**▶**].



- Для просмотра видео нажмите [**OK**].
- Для выхода из режима просмотра [**▶**] нажмите кнопку выбора режима.
- Индикатор печати [**PRNF**] появляется на ЖК мониторе только, если изображение отмечено для печати.
- Если во встроенной памяти или на карте памяти нет ни одного изображения, на мониторе отобразится сообщение [Нет изобр.]

3.3.3.2 Увеличение изображений








При просмотре изображений можно увеличить определенную часть изображения. Функция увеличения позволяет рассмотреть детали изображения.

1. Нажмите кнопку [**▶**] для переключения в режим просмотра. На ЖК мониторе появится последний сделанный снимок.
2. При помощи кнопки [**◀**] / [**▶**] можно просматривать и выбирать отснятые изображения.
3. С помощью кнопки **OK** можно увеличить изображение.
4. Для возврата в обычный режим из режима 4-кратного увеличения нажмите кнопку **OK**.



3.3.3.3 Отображение эскизов






Эта функция позволяет просматривать на ЖК мониторе одновременно девять миниатюрных изображений для поиска определенного изображения.

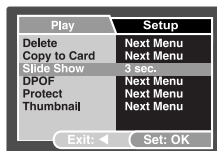
1. Нажмите кнопку [] для переключения в режим просмотра.
2. Нажмите кнопку вызова **MENU** (меню).
3. С помощью кнопок [] и [] выберите пункт [Эскизы].
4. Нажмите кнопку **OK**, и на ЖК мониторе появятся эскизы изображений. (Подразумевается, что в памяти сохранено девять или более изображений.)
5. С помощью кнопок [] / [] / [] / [] переместите рамку на изображение, которое Вы хотите увидеть в стандартном размере.
6. С помощью кнопки **OK** отобразите изображение на всем экране.



3.3.3.4 Отображение слайд-шоу

Эта функция позволяет последовательно просматривать фотографии в автоматическом режиме слайд-шоу. Это очень полезная и удобная функция для просмотра записанных изображений и для проведения презентаций.

1. Нажмите кнопку [] для переключения в режим просмотра. Затем нажмите кнопку вызова **MENU** (меню), чтобы войти в меню [Просмотр].
2. С помощью кнопок [] и [] выберите пункт [Слайд-шоу], а затем нажмите кнопку **OK** для входа в под-меню.
3. С помощью кнопок [] и [] установите интервал просмотра и подтвердите с помощью кнопки **OK**.
 - На ЖК мониторе начнется слайд-шоу, последовательно показывающее изображения на камере с установленным интервалом.
 - Для остановки слайд-шоу нажмите кнопку **OK**.



3.3.3.5 Защита файлов

Данная функция позволяет предотвратить случайное удаление фотоснимков.

1. Нажмите кнопку [▶] для переключения в режим просмотра. Затем нажмите кнопку вызова **MENU** (меню), чтобы войти в меню [Просмотр].
2. С помощью кнопок [▲] и [▼] выберите пункт [Защита] и нажмите кнопку **OK**.
3. Можно выбрать защиту одного изображения или всех изображений одновременно, нажав кнопки [▲] или [▼] и кнопку **OK**.
 - [Одно]: защита одного изображения.
 - [Все]: защита всех изображений одновременно.
 - [Выбор]: защита выбранного изображения.
4. Выберите [Установка], [Отмена] или [Выход] при помощи кнопок [▲] / [▼].



3.3.3.6 Удаление файлов

Ненужные изображения или видеоролики можно удалить по одному или одновременно. Помните, что удаленные файлы восстановить нельзя.

1. Нажмите кнопку [▶] для переключения в режим просмотра.
На ЖК мониторе появится последний сделанный снимок.
2. Для выбора и просмотра нежелательных файлов используйте кнопки [◀] и [▶] и нажмите кнопку **MENU**.
3. С помощью кнопок [▲] и [▼] выберите пункт [Удалить] и нажмите кнопку **OK**.
4. При помощи кнопок [▲] и [▼] выберите пункт [Выполнить], а затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
Для отмены действия выберите пункт [Отменить].
5. Для выхода повторно нажмите кнопку выбора **MODE** (режима).



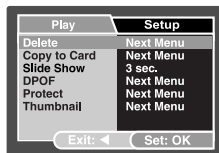
☞ • Невозможно удалить файлы, защищенные от удаления.

3.3.4 Настройки меню режима просмотра

3.3.4.1 Меню просмотра

Меню [Просмотр] позволяет просмотреть слайд-шоу на фотокамере или настроить параметры DPOF. Можно также удалить или защитить одно или все сохраненные изображения.

1. Нажмите кнопку [▶] для переключения в режим просмотра. Затем нажмите кнопку вызова **MENU** (меню), чтобы войти в меню [Просмотр].
Выбирайте параметры с помощью кнопок [▲] и [▼].
2. С помощью кнопки **OK** войдите в подменю. После настройки для подтверждения нажмите кнопку **OK**.



3.3.4.1.1 Удалить

Дополнительные сведения см. в 3.3.3.6 «Удаление файлов» на стр. 16.

3.3.4.1.2 Копировать

Данная функция позволяет скопировать изображения и видеоролики из памяти фотокамеры.

Данная функция включена, когда установлена карта памяти SD, и во внутренней памяти сохранены изображения или видеоклипы.

3.3.4.1.3 Слайд-шоу

Автоматический просмотр фотографий по порядку.

Дополнительные сведения см. в 3.3.3.4 «Отображение слайд-шоу» на стр. 15.

3.3.4.1.4 DPOF

Установите количество отпечатков распечатываемых изображений в формате DPOF. (Данная функция доступна только в режиме просмотра фотографии.) Можно легко напечатать изображения, просто установив карту памяти SD в DPOF-совместимый принтер, или в фотолаборатории.

Дополнительные сведения см. в 4.4.1 «Настройка параметров DPOF» на стр. 22.

3.3.4.1.5 Защита

Позволяет отметить данные только для чтения, чтобы предотвратить удаление изображений по ошибке.

Дополнительные сведения см. в 3.3.3.5 «Защита файлов» на стр. 16.

3.3.4.1.6 Эскизы

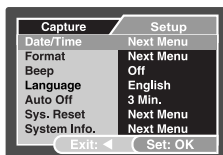
Данная функция позволяет просматривать на ЖК мониторе одновременно 9 эскизов изображений.

3.3.4.1.7 Выход

Выберите данную команду для выхода из режима меню.

3.4 Режим настройки

Согласно своим предпочтениям можно выбрать настройки фотокамеры в пункте [Настр.] в меню [Съемка] / [Видеовыход] / [Просмотр]. С помощью кнопок [▲] и [▼] выберите параметры, которые Вы хотите настроить.



3.4.1 Дата/время

Позволяет установить дату и время.

Дополнительные сведения см. в 3.1.4 «Установка даты и времени» на стр. 7.

3.4.2 Формат

Данная функция форматирует внутреннюю память (или карту памяти) и удаляет сохраненные изображения и данные.

3.4.3 Сигнал

Установка звукового сигнала при нажатии кнопок.

[Вкл.]: сигнал подается.

[Выкл.]: сигнал не подается.

3.4.4 Язык

Укажите язык меню и сообщений на ЖК мониторе.

3.4.5 Автоотключение

Если не выполнялось никаких операций за определенный период времени, питание камеры автоматически выключается. Эта функция позволяет снизить расход батареи.

- [3 мин.], [5 мин.], [10 мин.], [Выкл.]

3.4.6 Сброс системных настроек

Данная функция позволяет восстановить настройки по умолчанию.

- [Отменить]: не изменять текущие настройки.
- [Выполнить]: восстановить настройки по умолчанию.

3.4.7 Информация о системе

Отображение текущей версии микропрограммы камеры.

4 Функции, Зависящие От Компьютера

4.1 Поставляемое с камерой программное обеспечение

К фотокамере прилагается перечисленное ниже программное обеспечение. Информация по установке программного обеспечения прилагается к соответствующим компакт-дискам.

Ulead Photo Express

Ulead® Photo Express™ 5.0 SE – это программа для просмотра и редактирования цифровых изображений. Программа удобным способом осуществляет прием фотографий с цифровых камер или сканеров. Позволяет редактировать и улучшать изображения, используя удобные средства редактирования и современные фотографические фильтры и спецэффекты. Позволяет создавать разнообразные фотографические проекты и передавать фотографии по электронной почте, а также предоставляет разнообразные возможности печати.

Ulead Photo Explorer

Ulead® Photo Explorer™ 8.0 SE Basic предоставляет эффективные средства передачи, просмотра, изменения и распространения цифровых носителей. Это универсальное средство для владельцев цифровых камер, веб-камер, DV-видеокамер, сканеров или для всех, кто стремится эффективно обрабатывать цифровые носители.

4.2 Передача фотоснимков и видеоклипов на компьютер

Пользователь может публиковать записанные изображения и видеоклипы в сети Интернет или отправить родственным и друзьям по электронной почте. Сначала следует подключить камеру к компьютеру кабелем USB, а затем передавать изображения и видеоклипы.

Для передачи изображений и видеоклипов с камеры на компьютер, выполните следующую процедуру.

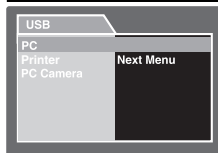
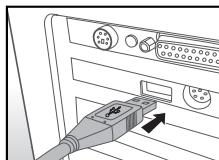
Шаг 1: Подключение камеры к телевизору

Шаг 2: Загрузка изображений и видеоклипов на компьютер

	Системные требования (Windows)
Процессор	Процессор Pentium III с частотой 600 МГц или выше
ОС	Windows 2000/XP
Память	32 Мб (рекомендуется 64 Мб RAM)
Свободное место на жестком диске	128 Мб свободного места на жестком диске
Необходимые устройства	Устройство чтения компакт-дисков, свободный порт USB
Цветной монитор	Цветной монитор (рекомендуется разрешение 800 x 600 точек, глубина цвета 24 бита)

4.2.1 Шаг 1. Подключение камеры к компьютеру

1. Включите камеру.
2. Подсоедините один конец кабеля USB к свободному порту USB на компьютере.
3. Подключите другой конец кабеля USB к разъему USB на фотокамере.
4. Отобразится экран режима [USB]. При помощи кнопки [▲] и [▼] выберите пункт [ПК], а затем нажмите кнопку **OK**.
5. В папке «Мой компьютер» появится новый значок «Съемный диск». Записанные изображения и видеоклипы будут находиться в папке на этом «съемном диске».



4.2.2 Шаг 2. Загрузка записанных изображений и видеоклипов

Когда камера включена и подключена к компьютеру, она распознается как накопитель, такой же как дискета или компакт-диск. Пользователь может загружать (передать) изображения путем их копирования со «съемного диска» на жесткий диск компьютера.

Для компьютеров с операционной системой Windows

Откройте «съемный диск», дважды щелкнув его значок. Дважды щелкните папку с записанными изображениями и видеоклипами. Выберите нужные изображения и видеоклипы, а затем выберите «Копировать» из меню «Правка». После этого откройте нужную папку для помещения файлов и выберите «Вставить» в меню «Правка».

- ☞ • Для считывания данных с карт памяти можно использовать устройство для чтения карт памяти (настоятельно рекомендуется).

4.3 Использование камеры в качестве веб-камеры

Камера может использоваться как веб-камера, что позволит проводить видеоконференции с бизнес-партнерами или общаться с семьей и друзьями в реальном времени. Для проведения видеоконференций компьютер должен быть оснащен следующими компонентами.

- Микрофон
- Звуковая карта
- Громкоговорители или наушники
- Подключение к сети Интернет или локальной сети.

- ☞ • Программы для проведения видеоконференций или видеомонтажа не поставляются вместе с камерой.

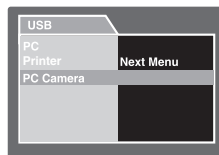
4.3.1 Шаг 1. Установка драйвера веб-камеры

Драйвер веб-камеры, находящийся на компакт-диске предназначен только для Windows.

1. Вставьте входящий в комплект компакт-диск в устройство чтения компакт-дисков.
2. Когда появляется окно приветствия, нажмите «Install USB Driver» (Установить драйвер USB). Для выполнения установки следуйте указаниям на экране.
3. После завершения установки, перезагрузите компьютер.

4.3.2 Шаг 2. Подключение камеры к компьютеру

1. Включите камеру.
2. Подсоедините кабель USB к свободному порту USB на компьютере.
3. Подключите другой конец кабеля USB к разъему USB на фотокамере.
4. Отобразится экран режима [USB].
5. При помощи кнопок [▲] и [▼] выберите пункт [PC Camera] (Веб-камера), а затем нажмите кнопку **OK**.
6. ЖК монитор автоматически выключится в целях экономии энергии.
7. Установите веб-камеру в устойчивое положение на монитор или используйте штатив.



- При использовании камеры в качестве веб-камеры необходимо установить в цифровую камеру батарею.

4.3.3 Шаг 3. Запуск программного обеспечения

Использование программы Windows NetMeeting для проведения видеоконференций:

1. Запустите программу NetMeeting.
2. Нажмите кнопку «Start Video» (Запуск видео), чтобы смотреть видео трансляцию.
3. Нажмите кнопку «Place Call» (Вызов).
4. Введите электронный адрес или сетевой адрес вызываемого компьютера.
5. Нажмите кнопку «Call» (Вызов). Чтобы начать видеоконференцию, вызываемый абонент должен ответить на вызов, а также на его компьютере должна быть запущена программа Windows NetMeeting.

- Разрешение видеоизображений в приложениях для видеоконференций как правило составляет 320 x 240.
- Дополнительную информацию, касающуюся программного обеспечения для проведения видеоконференций, см. в соответствующей справочной документации.




4.4 Подключение PictBridge-совместимого принтера (дополнительная функция)



4.4.1 Настройка параметров DPOF

DPOF (Формат цифровых заданий печати) позволяет вводить информацию для печати на карту памяти SD.

С помощью DPOF можно выбрать изображения для печати и определить, сколько отпечатков каждого из них нужно сделать. Установите карту памяти SD в DPOF-совместимый принтер или обратитесь в фотолабораторию, которая принимает карты памяти. DPOF-совместимый принтер с устройством чтения карт памяти считывает встроенную информацию с карты памяти и печатает указанные изображения.

Настройка DPOF.







1. Нажмите кнопку [] для переключения в режим просмотра. Затем нажмите кнопку **MENU** (меню), чтобы войти в меню [Просмотр].
2. Выберите пункт [DPOF] с помощью кнопок [] и [], а затем нажмите кнопку **OK**.

3. Выберите пункт [Одно] или пункт [Все] с помощью кнопок [] и [], а затем нажмите кнопку **OK**.


Пункты подменю DPOF:

[Одно]: позволяет установить параметр DPOF для каждого отдельного изображения.

[Все]: позволяет установить параметр DPOF сразу для всех изображений.

4. Выберите пункт [Печатать №] с помощью кнопок [] и [], а затем нажмите кнопку **OK**.
5. Выберите число распечаток с помощью кнопок [] и [], а затем нажмите кнопку **OK**. Пользователь может установить до 9 распечаток для каждого изображения.
6. Выберите пункт [Date Print] (Штамп даты) для впечатывания даты снимка в фотографию.
7. Выберите пункт [Print Enable] (Печать) > [Execute] (Выполнить) при помощи кнопок [] / [], затем нажмите кнопку **OK**. Будет создан файл, содержащий информацию DPOF. После завершения этой операции на экране снова отобразится меню режима просмотра.



- Для печати изображений из встроенной памяти, необходимо сначала скопировать их на карту памяти SD.
- Символ задания печати [] будет отображаться на ЖК мониторе для обозначения выбранных для печати изображений.

4.4.2 Режим подключения к принтеру

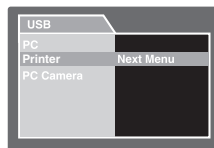
Даже при отсутствии компьютера, можно подключить камеру напрямую к принтеру, который поддерживает технологию PictBridge для выбора и печати изображений с помощью инструментов управления и монитора камеры. Поддержка DPOF позволяет выбирать изображения, которые нужно распечатать, а также количество отпечатков каждого изображения.

Подключение фотокамеры к принтеру

Подсоедините один конец кабеля USB к PictBridge-совместимому принтеру. Подключите другой конец кабеля USB к разъему USB на фотокамере. Включите фотокамеру и принтер. Отобразится экран режима [USB].

Настройки и печать изображения:

1. При помощи кнопки [▲]/[▼] выберите пункт [принтеру], а затем нажмите кнопку **ОК**.
2. Чтобы выбрать изображения, которые нужно напечатать, из меню принтеру выберите пункт [Изображения], а затем нажмите кнопку **ОК**.
 - Для печати одного изображения выберите пункт [Одно], а затем нажмите кнопку **ОК**. Затем выберите изображение с помощью кнопок [◀] и [▶] и нажмите кнопку **ОК** для подтверждения.
 - Для печати всех изображений выберите [Все], а затем нажмите кнопку **ОК** для подтверждения.



- ☞ • **Не все PictBridge-совместимые принтеры полностью совместимы с камеройкамеры.**

5 Устранение неполадок

В данной главе описаны симптомы неполадок и действия по их устранению, которые следует предпринять перед отправкой камеры в ремонт. Если проблему устранить не удалось, следует обратиться к продавцу камеры или в сервисный центр.

Симптом	Причина	Решение
Камера не включается.	Батарея отсутствует или установлена неправильно.	Установите батарею правильно.
	Батарея разряжена.	Зарядите батарею или используйте сетевой блок питания.
	Сетевой блок питания подключен неправильно.	Подключите сетевой блок питания надлежащим образом.
Быстро расходуется заряд батареев.	Температура окружающего воздуха очень низкая.	—
	Съемка часто выполняется в темных местах, где необходима вспышка.	—
	Батарея заряжена неполностью. Батарея долго не использовалась после зарядки.	Полностью зарядите батарею и разрядите ее хотя бы один раз перед использованием.
Батарея или камера нагревается.	Камера или вспышка использовалась в течение длительного периода времени.	—
Вспышка не срабатывает. Вспышка не заряжена.	Фотовспышка камеры отключена.	Переключите вспышку в автоматический режим.
	Освещение достаточное.	—
Вспышка сработала, но изображение получилось темным.	Расстояние до объекта больше эффективного расстояния действия вспышки.	Подойдите ближе к объекту и выполните съемку.
Объект слишком яркий или слишком темный.	Превышенная или недостаточная экспозиция.	Выберите другую поправку экспозиции.
Невозможно отформатировать карту памяти.	Карта памяти защищена от записи.	Снимите защиту от записи.
	Закончился срок службы карты памяти.	Установите новую карту памяти.

Симптом	Причина	Решение
Изображения не загружаются.	Недостаточно свободного места на жестком диске компьютера.	Проверьте, есть ли на жестком диске пространство для работы Windows, и есть ли свободное место на диске для загрузки файлов с изображениями, равное как минимум объему карты памяти в камере.
	Камера не подключена к источнику питания.	Включите камеру. Используйте сетевой блок питания или зарядите батарею при необходимости.
	Не установлен драйвер USB (для Windows 98/98 SE).	Установите USB драйвер.
Камера не снимает даже при нажатии спусковой кнопки затвора.	Разрядилась батарея.	Зарядите батарею или используйте сетевой блок питания.
	Камера работает не в режиме съемки.	Переключите камеру в режим съемки.
	Спусковая кнопка затвора была нажата не полностью.	Нажмите спусковую кнопку полностью.
	Во встроенной памяти или на карте памяти нет свободного пространства.	Вставьте новую карту или удалите ненужные файлы.
	Фотовспышка перезаряжается.	Дождитесь, когда на экране перестанет мигать пиктограмма режима вспышки.
	Камера не распознает карту памяти.	Отформатируйте карту памяти перед ее первым использованием или перед использованием с другой камерой.

6 Технические характеристики

Параметр	Описание
Фотодатчик	ПЗС с 6 миллионов пикселей
Разрешение изображения	2816 x 2112, 2272x 1704, 1600 x 1200, 640 x 480
Объектив	Фиксированное фокусное расстояние: Фокусное расстояние: F=6,95 мм (эквивалентно 42 мм) Диафрагма: F3,3
Увеличение	Цифровое: 4-кратное
ЖК дисплей	2-дюймовый ЖК монитор на тонкопленочных транзисторах (LTPS) с разрешением 153,6к пикселей
Размеры и вес	89 x 54,5 x 24 мм / 85 г (без батареи)
Источник питания	AA батарея x 2
Тип устройства хранения	Встроенная память объемом 13 Мб, возможность установки карты памяти SD
Диапазон фокусировки	Макросъемка: от 0,6 м до 1,0 м Обычный: от 1,0 м до бесконечности
Выдержка	от 1/2000 до 2 с
Режим видеосъемки	320 x 240 пикселей(24 кадра/с); формат Motion-JPEG Непрерывная запись со звуком
Баланс белого	Авто, солнечно, облачно, вольфрамовое освещение, люминесцентное освещение
Экспозиция	от -2 до +2 EV
Чувствительность по ISO	Автоматическая / 50 / 100 / 200
Фотовспышка	Автоматическая, принудительная, отключение вспышки, с подавлением эффекта красных глаз
Автоспуск	2 / 10 / 10+2 с
Формат файлов	Фотографии: JPEG (EXIF 2.2), DCF
Интерфейс	Цифровой выход: USB 1.1

* Конструкция и технические характеристики могут изменяться без уведомления.

7 Информация о ремонте

Техническая поддержка

При возникновении каких-либо проблем или вопросов относительно камеры можно обратиться за помощью на веб-сайт по адресу:

<http://support.BenQ.com>

Чтобы получить бесплатные обновления драйвера, информацию о продуктах и новости, посетите наш веб-сайт по адресу:

<http://www.BenQ.com>

<Для заметок>